

BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

[Die Übersetzung wurde anhand der mir vorgelegten beglaubigten Übersetzung aus der ukrainischen in die polnische Sprache angefertigt]

Gesellschaft mit beschränkter Haftung „TK Ecooil“

Anhang Nr. 5 zum Protokoll Nr. 657
vom 30. Januar 2020

Art des Gegenstands:

Nahrungsergänzungsmittel. Sanddornöl

Verpackung:	Polymerkanister	Prüfung nach den	TU U [technische Normen der Ukraine]
Seriennummer:	10121	Vorschriften von:	10.8-39489502-001:2014
Seriengröße:	1000 kg	Lagerungsbedingungen:	an einem trockenen Ort, unzugänglich für Kinder, bei einer Temperatur von 5 °C bis 25 °C, vor Sonnenlicht schützen
Herstellungsdatum:	Januar 2021		
Gültigkeitsdatum:	bis Januar 2023		
Prüfungsdatum:	14. Januar 2021	Anschrift des Herstellungsorts:	07452 Oblast Kiew, Rajon Browary, Dorf Zoria, Straße Gagarina 36

Gesamtfettsäuregehalt

Nr.	Bezeichnung der Fettsäuren	Maßeinheit	Anforderungen	Inhalt
1	Palmitinsäure (C16:0)	%	!0-20	12,99236
2	Palmitoleinsäure (C16:1)	%	0,2-2,5	0,77699
3	Stearinsäure (C18:0)	%	4-10	6,65908
4	Ölsäure (C18:1)	%	28-40	30,14540
5	Linolsäure (C18:2)	%	37-47	39,70835
6	Linolensäure (C18:3)	%	0,1-8,0	7,01943

Bezeichnung des Nahrungsergänzungsmittels	Fette, g	Energiegehalt (Kaloriengehalt, kcal (kJ))
Sanddornöl	99,5	899,33 (3760,0)

Technischer Leiter
der Gesellschaft mit beschränkter Haftung „TK Ecooil“

- unleserliche Unterschrift -

Kovalivska I.O.

[Unterschrift und runder Stempel mit der Inschrift „TK EcoOil“ * Identifikationscode 39489502“ in der Mitte und identischer Inschrift in der ukrainischen und polnischen Sprache am Rand: „Ukraine * Stadt Kiew * Gesellschaft mit beschränkter Haftung“]

=====Ende der Übersetzung=====

Die Übereinstimmung vorstehender Übersetzung mit der mir vorgelegten Urschrift in polnischer Sprache, die eine beglaubigte Übersetzung aus der ukrainischen Sprache war, wird von mir hiermit beglaubigt.

Roman Kwilosz, vereidigter Dolmetscher und Übersetzer für die deutsche Sprache, eingetragen in das vom Justizminister geführte Verzeichnis der vereidigten Dolmetscher und Übersetzer unter Nr. TP/1896/05.

Urkundenrolle Nr. 214/2021, den 04.02.2021.



BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

[Die Übersetzung wurde anhand der mir vorgelegten beglaubigten Übersetzung aus der ukrainischen in die polnische Sprache angefertigt]

Gesellschaft mit beschränkter Haftung „TK Ecooil“

QUALITÄTSBESCHEINIGUNG Nr. 7 vom 14. Januar 2021

Art des Gegenstands: **Nahrungsergänzungsmittel. Sanddornöl**

Verpackung:	Polymerkanister	Prüfung nach den	TU U [technische Normen der Ukraine]
Seriennummer:	10121	Vorschriften von:	10.8-39489502-001:2014
Seriengröße:	1000 kg	Lagerungsbedingungen:	an einem trockenen Ort, unzugänglich für Kinder, bei einer Temperatur von 5 °C bis 25 °C, vor Sonnenlicht schützen
Herstellungsdatum:	Januar 2021		
Gültigkeitsdatum:	bis Januar 2023		
Prüfungsdatum:	14. Januar 2021	Anschrift des Herstellungsorts:	07452 Oblast Kiew, Rajon Browary, Dorf Zoria, Straße Gagarina 36

Nr.	Indikator des Indikators	Vorschriften der Norm	Ergebnis der Prüfung
1	Äußeres Aussehen	ölige, klare Flüssigkeit (ein kleiner Anteil an Sediment ist zulässig), ohne Zusatzstoffe	entsprechend
2	Farbe	orangerot	entsprechend
3	Geruch	Spezifisch, an das Vorhandensein des Rohstoffs gebunden. Fremder Geschmack und Schimmel sind nicht zulässig.	entsprechend
4	Geschmack	Spezifisch, an das Vorhandensein des Rohstoffs gebunden. Fremder Geschmack und Schimmel sind nicht zulässig.	entsprechend
5	Massenanteil an Feuchtigkeit und flüchtigen Stoffen	nicht mehr als 0,5 %	0,1 %
6	Säurezahl	nicht mehr als 4	1,4
7	Peroxidzahl	nicht mehr als 10	1,7
8	Massenanteil an fettfreien Verunreinigungen	nicht mehr als 0,2 %	0,1 %
9	Massenanteil an Sediment	nicht mehr als 0,8 %	0,1 %
10	Gehalt an Karotinoiden	nicht weniger als 180 mg %	345,7 mg %
11	Brechungsindex	1,468-1,476	1,4752
12	Dichte	0,915-0,922	0,9192
13	Löslichkeit	unlöslich in Wasser, gut löslich in Chloroform, Hexan, Mischung von Hexanen: 96 % Spiritus, schwer löslich in Spiritus 96 %	entsprechend

Antrag: Nahrungsergänzungsmittel. Nach den genannten Kriterien **entspricht** das Sanddornöl **den Anforderungen von TU U 10.8-39489502-001:2014**

Technischer Leiter
der Gesellschaft mit beschränkter Haftung „TK Ecooil“

- unleserliche Unterschrift -

Kovalivska I.O.

[Unterschrift und runder Stempel mit der Inschrift „TK EcoOil“ * Identifikationscode 39489502“ in der Mitte und identischer Inschrift in der ukrainischen und polnischen Sprache am Rand: „Ukraine * Stadt Kiew * Gesellschaft mit beschränkter Haftung“]

=====Ende der Übersetzung=====

Die Übereinstimmung vorstehender Übersetzung mit der mir vorgelegten Urschrift in polnischer Sprache, die eine beglaubigte Übersetzung aus der ukrainischen Sprache war, wird von mir hiermit beglaubigt.
Roman Kwilosz, vereidigter Dolmetscher und Übersetzer für die deutsche Sprache, eingetragen in das vom Justizminister geführte Verzeichnis der vereidigten Dolmetscher und Übersetzer unter Nr. TP/1896/05.
Urkundenrolle Nr. 215/2021, den 04.02.2021.

